

EDI - ASN Note

Load-No.: 125475

23.04.2025 - 09:12

(VDA 4912)

page 3/4

Vendor -Plant: 0100
-No: 91001108Receiver -Plant: 100
-No.: 14550700

Unloading Area: 14248

place of storage:

Consumption:

Dispatch Type: Truck Company

Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.

-Number: 16070077

Gross Weight: 23.841 KG

Linamar Plettenberg GmbH
Daimlerstr. 11
58840 PLETTENBERG
DEUTSCHLANDMagna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.			-Nunmer Vendor	Consignment

Text: Engineering Change Status b
Text: Customer Change No. 24_000376-01
Text: Supplier Index -

81287925	000010	2511109290	2.700	PC	S	SCHALTRAD 6.GANG	550003915802
23.04.2025		035306-900					nt. wt.: 1.703 KG , gr. wt.: 1.876 KG
		CC: 250024266	1.350	PC	S		
		CC: 250024258	1.350	PC	S		
		CC: 2,000	TBA-500256	PC		DCT300/P01850	
		Cast-Number: 649837					
		UC-Material: L017865X10					
		Text: Engineering Change Status C					
		Text: Customer Change No. C018986_MIP_1					
		Text: Supplier Index -					

5014010003

81287929	000010	2511122990	3.880	PC	S	SCHALTRAD 5.GANG	550004688401
23.04.2025		035610-900					nt. wt.: 2.742 KG , gr. wt.: 3.086 KG
		CC: 250024853	970	PC	S		
		CC: 250024839	970	PC	S		
		CC: 250024829	970	PC	S		
		CC: 250024252	970	PC	S		
		CC: 4,000	TBA-500256	PC		DCT300/P01850	
		Cast-Number: 293342					
		UC-Material: AB17989X10					
		Text: Engineering Change Status -					
		Text: Customer Change No. 22_002817-01					
		Text: Supplier Index -					

5014010004

81287935	000010	M0144463	1.100	PC	S	ZAHNRAD 2.GANG	550004737301
23.04.2025		035625-900					nt. wt.: 1.802 KG , gr. wt.: 1.974 KG
		CC: 250025992	550	PC	S		
		CC: 250025960	550	PC	S		
		CC: 2,000	TBA-500256	PC		DCT300/P01850	
		Cast-Number: 277976					
		UC-Material: G017474X10					

5014010005

GR: Quant. Check: Rating Check:

Company
 Magna PT S.p.A.
 Via dei Ciclamini, 4
 Zona Industriale
 I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 5.GANG
 (Partn name: / Désignation pièce:)

Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1229.90
 (costumer part number / No. du plan client)

Kd.-Auftr.-Nr. 30006012
 (order no. / No. De commande)

Schmelzen-Nr. 293342
 (heat number / No. de Coulee)

Werkstoff 20MNCRS5
 (steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 035610-900
 (HBS-Part number: / N° du plan HBS:)

Änderungsindex -
 (draw. notific. index / Indice du plan)

Lieferschein-Nr. 81287929/000010
 (shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Schmelzen-Knz.
 (heat code / Repère de Coulee)

Herstellprozess E/VAK.
 (process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1050897
 (order no./ordre no.)

SAP UC-Material AB17989X10
 (SAP UC-material/SAP UC-material)

Lieferdatum 04/15/2025
 (shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 3,880
 (quantity / Quantité)

Stahlhersteller Acciaierie Bertoli Safau
 (steel mill / Aciérie)

Lieferspezifikation TS_805000-2
 (technical specification / Spécification de livraison)

Gießformat 270
 (casting dim. / Dimension coulee)

Lieferzustand +FP Glühen isotherma
 (delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 45 Rund
 (raw material dim. / Barre diamètre)

Umformgrad 36
 (Diameter / diamètre)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.1890	0.2200	1.1500	0.0090	0.0290	1.1500	0.0300	0.1200	0.0900	0.0060	0.0290	0.0040	0.0001	0.0023	0.0040	0.0000	0.0000	0.0010	0.0030	0.0001	0.0000	0.0003	0.0106	0.9000	10.000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50			
HRC	0.00	44.80	0.00	43.80	0.00	41.60	0.00	37.60	0.00	34.50	0.00	32.20	30.50	29.10	26.70	24.90	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00			
Fdyn	0.00	-	0.00			DI-Wert (DI value / diamètre idéal)		0.00																

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT - PERLIT								Randentkohlung (decarburation / Décarburation)	0.000	
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	8	-	0	Sek.	8	-	9			

Reinheitsgrad (degree of purity / Degre de Pureté)	K4 = 0; K3 = 4	

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécanique)

RM (N/mm²)			Rp0,2(N/mm²)			A(%)			Z(%)		
0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00	-	0.00

Av(J)			bei T(°C)
0.00	-	0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0	-	201.0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	154.0	-	163.0	HBW

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Es wird bestätigt, dass die Lieferung den Vereinbarungen bei der Bestellsannahme entspricht./ It is confirmed that the delivery complies with the agreements made at the time of order acceptance./ Il est confirmé que la livraison est conforme aux accords conclus lors de l'acceptation de la commande.

Datum 04/23/2025
 (date / Date)

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /
 Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
 WT - i. V. Fiebeck, Benjamin

1) Sender/vendor Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		2) Vendor-no. 91001108 3) Freight order number	
5) Loading point 0100 / Linamar Pltbg GmbH LSF LC 8) Shipment number 125475		4) Sender number at the forwarding agent Freight Order 6) Date 23.04.2025 7) Relation number 9) Forwarding agent 10) Forwarding 16070077 Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND Telephone Fax 13) Cargo manifest/freight list	
11) Recipient Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO VAT Id-No.: IT04886850728		12) Customer Number 14550700 14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248 15) Sender's comment for the forwarding agent 16) Receipt date 23.04.2025 17) Receipt time 09:12:00	
18) Delivery note no. 0081283087 0081284063 0081287347 0081287348 0081287350 0081287924 0081287925 0081287929 0081287935	19) Number 1 1 1 3 9 5 2 4 2	20) Packaging TBA-500256 TBA-500256 TBA-500256 TBA-500256 TBA-500256 TBA-500256 TBA-500256 TBA-500256 TBA-500256	22) Contents SCHALTRAD 7.GANG SCHALTRAD 4.GANG SCHALTRAD 6.GANG SCHALTRAD 7.GANG SCHALTRAD 4.GANG ZAHNRAD 2.GANG SCHALTRAD 6.GANG SCHALTRAD 5.GANG ZAHNRAD 2.GANG
		23) Tara weight in KG 85 86 86 259 776 428 173 344 172	24) Gross weight in KG 966 901 795 2.428 6.928 4.887 1.876 3.086 1.974
Total		28	2.409 KG 23.841 KG
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 46.198,07 EUR 33) kind of goods A 34) Sender cash on delivery	
35) Enclosures 43) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. The load was secured according to §22 StVO. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen. Date Truck signature Name Signature		36) Order number, customer 38) Means of transport number 39) Truck code LBSC2490 40) Shipping type Truck Company 42) Acknowledgement of receipt from ship-to party Above delivery received completely and intact. Company stamp / signature	
45) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv	Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv 46) Für die Ablage

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließlich
v compris et **21+22**

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

Nach gültigem ADR

1

Absender (Name, Anschrift, Land)
Expéditeur (nom, adresse, pays)

Linamar Plettenberg GmbH
Daimlerstr. 11
58840 PLETTENBERG
DEUTSCHLAND

2

Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Destinataire (nom, adresse, pays)

3

Auslieferungsort des Gutes
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise

4

Ort und Tag der Übernahme des Gutes
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise

5

Beigefügte Dokumente
Documents annexés

6

Kennzeichen u. Nummern
Marques et numéros

7

Anzahl der Packstücke
Nombre des colis

8

Art der Verpackung
Mode d'emballage

9

Offiz. Benennung f. d. Beförderung*
Désignation officielle de transport*

10

Statistiknummer
No. statistique

11

Bruttogewicht in kg
Poids brut, kg

12

Umfang in m³
Cubage m³

13

Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)
Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières

14

Rückerstattung
Remboursement

15

Frachtzahlungsanweisungen
Prescription d'affranchissement

16

Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Transporteur (nom, adresse, pays)

17

Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)

18

Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Réserves et observations des transporteurs

19

zu zahlen vom:
A payer par:

20

Besondere Vereinbarungen
Conventions particulières

21

Ausgefertigt in
Etablie à

22

Linamar Plettenberg GmbH
Daimlerstraße 11
58840 Plettenberg

23

Unterschrift und Stempel des Frachtführers
(Signature et timbre du transporteur)

24

Gut empfangen
Réception des marchandises

25

Angaben zur Ermittlung der Entfernung
mit Grenzübergängen

26

Vertragspartner des Frachtführers

27

Amthches Kennzeichen

28

Nutzlast in kg

29

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift

30

Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift

31

Benutzte Gen.-Nr.

32

National

33

Bilateral

34

EG

35

CEMT

INTERNATIONALER
FRACHTBRIEF
LETTRE DE VOITURE
INTERNATIONAL

Nr.: 125475
Seite 1 von 2

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).



seit über

59

Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 25-004053 vom 17.04.2025

Ludwigsburg, 23.04.2025

Seite 1 von 1

25-004053

1 Absender / Expéditeur LINAMAR PLETTENBERG GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu Modugno Land / Pays Italien Datum / Date 29.04.2025 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 23.04.2025 Zeit / Temps 08:00 bis 10.00 Uhr		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	81283087		1 COLLI	Getriebeteile	23.841	73,58
2	81284063		1 COLLI			
3	81287347		1 COLLI			
4	81287348		3 COLLI			
5	81287350		9 COLLI			
6	81287924		5 COLLI			
7	81287925		2 COLLI			
8	81287929		4 COLLI			
9	81287935		2 COLLI			
Summe: Total:		28,00	COLLI		23.841,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement WO-Auftrag, AG=Son2		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Anhängen Fahrer	Amtliches Kennzeichen	Nutzlast in t				
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 25-004053 empfangen am Datum / Date KUEHN + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, inc - 70026 Modugno (BA) I-70026 Modugno 29 APR 2025				
20 D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire		

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604